

République Algérienne Démocratique et Populaire
Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique
Université Abbes LAGHROUR-Khenchela



Faculté des Lettres et des Langues
Département de Littérature et Langue Françaises

THEME :

**ENSEIGNEMENT/APPRENTISSAGE DU LEXIQUE :
COMMENT FAIRE ACQUÉRIR DU VOCABULAIRE ACTIF CHEZ LES
APPRENANTS DE LA 5^e ANNÉE PRIMAIRE**

**MÉMOIRE ÉLABORÉ EN VUE DE L'OBTENTION DU DIPLÔME
DE MASTER II**

Option : Langue Appliquée

Sous la direction de :

Madame Sonia GHEDIR-Maître Assistant « A »
Département de Littérature & Langue Françaises

Présenté et soutenu publiquement par : L'étudiante BOUTIGHANE Chahrazed

Devant le jury composé de :

Président: KRAZI Nacer -MAA- Université Abbes LAGHROUR-Khenchela

Rapporteur : Mme Sonia GHEDIR-MAA- Université Abbes LAGHROUR-Khenchela

Examineur : BELkadi Yousria-MAA- Université Abbes LAGHROUR-Khenchela

Année Universitaire 2021-2022

Dédicace

Je dédie ce modeste travail avec mes vœux de réussite, de prospérité et de bonheur :

A mes chers parents, pour tous leurs sacrifices, leur amour, leur tendresse, leur soutien et leur prière tout au long de mes études.

A ma chère sœur, et mon cher frère, pour leurs encouragements permanents, et leur soutien moral.

A mon conjoint, celui avec qui j'ai partagé la joie et l'amertume de la vie, celui avec qui j'ai vécu les plus beaux moments, aucune dédicace ne peut exprimer mon amour et ma gratitude de t'avoir comme mari. Merci d'être toujours là pour moi.

A tout les membres de mon adorable belle famille, Ma belle mère, Mes beaux frères, Mes belles sœurs, Mes oncles, Mes tantes, Mes cousines et mes cousins de près ou de loin.

A mes chères copines Samia, Dounia, Amira, Khadidja, Miled, chacune par son nom, vous êtes pour moi des sœurs sur qui je peux compter, En témoignage de l'amitié qui nous unit et des souvenirs de tous les moments que nous avons passés ensemble.

A mes chers enseignants chacun par son nom, Merci pour votre aide et soutien.

CHAHRAZED

Remerciements

*Tout d'abord je remercie le bon DIEU qui m'a
donné le courage, la force et la santé pour
accomplir ce travail.*

*Je remercie en particulier, mon encadrant
Madame Ghedir Sonia pour son aide, sa
disponibilité, ses précieux conseils tout au long
de ce travail.*

*Mes remerciements pour les membres de jury
d'avoir accepté d'évaluer ce modeste travail.*

*Je remercie tous mes enseignants depuis la
maternelle jusqu'à l'université.*

*En dernier, je voudrais remercier le directeur de
l'école « Ghraoui Belkacem » Monsieur OUADI
Saïd, et l'enseignante GOURMAT Amira et surtout
les élèves de la 5AP.*

Un grand merci à toutes et à tous.

Table des matières :

Dédicace	2
Remerciements	3
Introduction :.....	7
Partie théorique	9
Chapitre I	10
1 L'enseignement du français en Algérie.....	11
2 <i>Les différents changements au niveau du programme</i>	12
3 L'enseignement du vocabulaire dans l'approche communicative	13
4 <i>L'objectif d'une approche lexicale</i>	14
5 Qu'est ce qu'un lexique ?.....	15
6 Qu'est ce qu'un vocabulaire ?.....	15
7 La différence entre le vocabulaire et le lexique	16
8 Le mot	17
8.1 Qu'est ce qu'un mot :.....	17
8.2 La formation d'un mot :.....	18
8.3 La polysémie d'un mot :	19
9 Qu'est ce que l'antonymie ?	19
10 Qu'est ce que la synonymie ?.....	19
11 <i>Qu'est ce qu'un homonyme ?</i>	20
Chapitre II	21
1 Le vocabulaire en didactique du FLE et son enseignement.....	22
2 Qu'est ce qu'un vocabulaire actif et passif ?	22
3 <i>Les difficultés de l'enseignement du vocabulaire (chez l'apprenant)</i>	23
4 Les différentes stratégies du lexique :	24
4.1 Les stratégies métacognitives.....	24
4.2 Les stratégies cognitives	25
4.3 Les stratégies socio-affectives	25
5 La classification des stratégies selon O'MALLEY et CHAMOT 1990 :.....	26
5.1 Les stratégies de communication	26

5.2	Les stratégies de l'écoute et de lecture.....	26
5.3	Les stratégies de mémorisation.....	27
5.4	Les stratégies mnémoniques	27
6	Qu'est ce que la compétence ?.....	28
6.1	Qu'est ce que la compétence lexicale ?	28
6.2	Les composantes de la compétence lexicale.....	28
6.3	Les caractéristiques de la compétence lexicale :	29
7	L'enseignement du français à la lumière e la réforme scolaire selon le palais des nations, Alger	29
8	L'ouverture sur le monde de l'enseignement :.....	30
	Partie pratique.....	31
1	Introduction :	32
2	Le corpus:.....	32
3	Le context:.....	33
4	L'échantillon:.....	33
5	La méthode	33
6	Le déroulement de l'expérimentation	34
6.1	Observation de déroulement de la séance	34
6.2	L'analyse et l'interprétation des résultats :.....	37
6.2.1	L'analyse de la première activité :.....	37
6.2.2	L'analyse de la deuxième activité :.....	37
6.2.3	L'analyse de la troisième activité :	38
	<i>Conclusion</i>	43
	<i>Bibliographie</i>	46
	<i>Annexes</i>	49

Introduction

Introduction :

Une langue différente est une vision différente de la vie, et pour chaque langue que l'on parle, on vit une nouvelle vie, apprendre une langue étrangère, c'est apprendre toutes ses dimensions, sa grammaire, sa conjugaison, son vocabulaire...etc. Ce dernier, est un terme incontournable dans le processus enseignement/apprentissage du FLE.

Le vocabulaire est un pâturage riche de mots, qui consiste à apprendre d'autres mots pour désigner les mêmes choses, et pour que cela se fait d'une manière efficace et convenable, on doit d'abord passer par le processus enseignement /apprentissage du FLE. Le système éducatif Algérien privilégie la langue française par rapport aux autres langues étrangères, elle occupe la première place des langues étrangères.

Notre travail de recherche réside dans « L'enseignement /apprentissage du lexique ou comment faire acquérir un vocabulaire actif chez les apprenants du primaire ? ».

Parfois on cherche à acquérir le minimum des mots afin de les utiliser dans un contexte bien précis. Ce dernier on l'appelle le lexique, comme il y'a des mots qu'on connaît, qu'on comprend mais qu'on n'utilise pas ; celui là est le vocabulaire actif. Ce dernier constitue un grand problème pour les apprenants qui sont entrain d'apprendre une langue étrangère. Les apprenants ont toujours la difficulté d'apprendre de nouveaux mots et les mémoriser pour les utiliser dans une situation d'enseignement/apprentissage, ou bien ils arrivent à apprendre de nouveaux mots mais ils n'ont pas la capacité d'utiliser ces mots qui sont stockés dans la mémoire à long terme.

L'enseignement/apprentissage du vocabulaire au primaire pour les 5 AP a pour finalité de permettre à tous les élèves de s'exprimer en utilisant le minimum des mots d'une langue étrangère dans de bonnes conditions.

Dans ce processus enseignement/apprentissage du vocabulaire actif, l'élève doit comprendre d'abord l'avantage de l'usage du vocabulaire actif, il doit faire la différence entre un vocabulaire actif et un vocabulaire passif, aussi savoir comment passer d'un vocabulaire passif à un vocabulaire actif, autrement dit, utiliser les mots connus dans une situation précise, car l'apprentissage du vocabulaire actif ne s'arrête pas dans le fait de connaître des mots, mais aussi c'est la capacité de pouvoir les utiliser pour développer la compétence lexicale.

Il existe des méthodes et des étapes différents pour faire apprendre aux élèves un ensemble de mot et enrichir leur compétence lexicale, et chaque enseignant est libre de la façon avec laquelle il va enseigner les leçons du vocabulaire, parce qu'il faut prendre en

considération le niveau des élèves et leurs capacités et compétences d'apprentissage. Mais ce qui compte c'est pouvoir enrichir le bagage lexical de chaque élève et l'amener à le réutiliser dans n'importe quelle situation donnée et même en dehors du cadre d'enseignement/apprentissage.

L'enseignement/apprentissage du vocabulaire actif se base sur plusieurs éléments et étapes importantes, notamment la place qu'il occupe dans la didactique d'une langue étrangère ; il désigne l'ensemble des mots utilisés dans un contexte situationnel par un individu.

Le choix de notre sujet de recherche était bien étudié, car nous avons constaté que la majorité des élèves ont un blocage durant l'apprentissage d'une langue étrangère, soit à l'oral ou à l'écrit, comme il existe d'autres cas aussi, à savoir les élèves qui possèdent un vocabulaire riche mais qu'ils ne l'utilisent pas, ou bien ils n'arrivent pas à l'utiliser pour faire passer un message ou pour répondre sur de simples exercices. Tout ce que nous venons de citer nous amène à s'interroger :

- Comment faire pratiquer le lexique aux élèves du primaire 5AP, et par quelle méthode peuvent-ils arriver à mémoriser les nouveaux mots appris ?

À partir de cette problématique, nous pouvons proposer l'hypothèse suivante :

- La pratique des nouveaux mots appris à travers des activités pourrait contribuer à l'amélioration de la compétence lexicale et aiderait à la mémorisation (mémoire à long terme).

Notre travail de recherche commence par la partie théorique, qui contient deux chapitres, le premier chapitre traite quelques éléments que nous avons jugés essentiels, comme l'enseignement du français en Algérie, les différents changements au niveau du programme, y compris l'apport de l'approche par les compétences à l'enseignement du FLE, et d'autres éléments qui sont liés à l'enseignement des langues étrangères.

Dans le second chapitre nous avons abordés quelques aspects définitoires liés au vocabulaire, et comment se fait le développement de la compétence lexicale.

En ce qui concerne la deuxième pratique, elle a été consacré pour la pratique, la méthode adoptée était la méthode expérimentale, où nous allons proposer des activités qui pourraient aider l'élève à manifester son lexique et passer d'un vocabulaire mémorisé mais qui n'est pas utilisé, à un vocabulaire actif mémorisé et utilisé. Après vient l'interprétation et l'analyse des résultats afin de confirmer ou infirmer l'hypothèse de notre problématique

Partie théorique

Chapitre I

Chapitre 1:

Notre travail de recherche a pour objet d'étude le vocabulaire de la langue française, c'est pour cela nous allons d'abord commencer par aborder le chemin de la langue française en Algérie.

1 L'enseignement du français en Algérie

Apprendre une langue étrangère c'est apprendre sa culture, ses lois et même à se comporter dans cette langue, la place du français en Algérie est essentielle et incomparable avec les autres langues étrangères, non seulement l'histoire qu'on a avec cette langue mais aussi l'importance qu'on accorde à la langue française.

Depuis qu'on avait adopté le français comme une langue étrangère première à enseigner absolument à l'école, les personnes qui sont dans le domaine enseignement/apprentissage cherchent toujours à mettre l'étude de la langue française et l'impliquer dans le parcours éducatif de l'élève.

Cette importance a été accordé même de la part du président A. Bouteflika à l'époque, où il avait déclaré au sujet des langues étrangères en Algérie ;

« (...) la maîtrise des langues étrangères est devenue incontournable. Apprendre aux élèves, dès leur plus jeune âge, une ou deux autres langues de grande diffusion, c'est les doter des atouts indispensables pour réussir dans le monde de demain. Cette action passe, comme chacun peut le comprendre, aisément, par l'intégration de l'enseignement des langues étrangères dans les différents cycles du système éducatif pour, d'une part, permettre l'accès direct aux connaissances universelles et favoriser l'ouverture sur d'autres cultures et, d'autre part, assurer les articulations nécessaires entre les différents paliers et filières du secondaire, de la formation professionnelle et du supérieur. »¹

Le changement qui a touché l'enseignement des langues étrangères a donné la lumière à cette dernière, ce changement appelle **la réforme**, c'est le changement à qui a été apporté à la langue française en vue d'une amélioration, cette réforme été pour but de donner la motivation, l'ambition et amélioration pour le domaine enseignement/ apprentissage de la

¹L'enseignement/apprentissage du FLE en Algérie : une nouvelle méthodologie pour quelles pratiques de classe ? Habib El Mistrai ,2013, p 40

Chapitre 1:

langue française, elle a été mise dans le terrain en octobre 2001, et son implication dans les écoles a commencé dès la rentrée scolaire 2003/2004.

Ses objectifs ont été cités comme suit :

- Améliorer la qualité d'enseignement.
- Rénover les programmes scolaires.
- Réorganiser les cycles d'enseignement.
- Renforcer l'enseignement supérieur.²

2 Les différents changements au niveau du programme

Avec la nouvelle réforme, le changement qui a touché enseignement des langues étrangères était profond et immense, des nouvelles implications didactique et pédagogique, des changements sur la relation entre l'enseignant et son élève, avant la nouvelle réforme, l'enseignant était le seul maître de la classe, c'est lui qui fait le cours sans avoir des interactions avec ses apprenants, mais avec cette réforme, l'apprenant est devenu le maître de son apprentissage et l'enseignant n'est qu'un guide, aussi, l'apprenant a la possibilité d'avoir des interactions avec son enseignant et même avec ses collègues, l'apprenant est devenu responsable dans son apprentissage, sur le côté pédagogique, auparavant il n'y avait pas la volonté pour faire des recherches, pour inventer, ou bien découvrir. Ni la curiosité des élèves, ni la participation créative des enseignants n'étaient sollicitées, les textes étaient soit fabriqués par les auteurs soit repris des diverses sources.

Aujourd'hui, à l'école, le nouveau programme de la réforme permet d'exposer l'apprenant à des documents sonores authentiques (enregistrements audio orales et visuelles, chansons, discussion...), pour qu'il puisse découvrir des variantes orales de la Langue, et comprendre les différents accents. En outre le nouveau programme donne une grande importance à la prise de parole spontanée ou sollicitée les échanges au sein de binômes ou de groupes, l'exposé, les

² L'enseignement/apprentissage du FLE en Algérie : une nouvelle méthodologie pour quelles pratiques de classe ? Habib El Mistrai, 2013, p 42

Chapitre 1:

jeux de rôle, et d'une manière générale, l'expression des élèves et entre élèves. Les activités de lecture sont présentés sur des supports authentiques (extrait d'œuvre littéraire, article de presse, publicité, iconographie, ...). La bande dessinée entre à l'école, Dès le primaire les élèves sont exposés à tous les types de discours et de textes. Et on n'oublie pas l'œuvre complète qui entre dans le programme sous toutes ses formes (conte, poème, roman, pièce théâtrale)³

3 L'enseignement du vocabulaire dans l'approche communicative

L'approche communicative est la proche qui a fait une rupture avec les approches et les méthodes précédentes, on l'appelle approche communication parce qu'elle est basée sur plusieurs théories en l'occurrence la sociolinguistique, la pragmatique, la linguistique énonciative et sur plusieurs théories d'apprentissage.

Auparavant, l'enseignement du vocabulaire était l'apprentissage de la langue, mais avec l'approche communicative les choses ont changés, aujourd'hui l'objet c'est la construction d'une compétence de communication.

Le dictionnaire de didactique de français langue étrangère et secondea définit l'approche communicative comme suit :

« La désignation approches communicatives s'applique aux dispositifs de choix méthodologiques visant à développer chez l'apprenant la compétence à communiquer. Le recours à un terme comme l'approche et l'usage occasionnel du pluriel tendent à marquer une distance par rapport aux courants antérieurs et notamment à une méthodologie audiovisuelle réputée plus dogmatique. Les approches communicatives, tout en donnant à entendre que "c'est en communiquant qu'on apprend à communiquer", se présentent souplement adaptables et ouvertes à la diversité des contextes. »⁴

Cuq déclare dans sa citation que la langue est un instrument d'interaction et de communication sociale, savoir une langue étrangère c'est savoir communiquer et s'exprimer

³<http://bib.univ-oeb.dz:8080>

⁴ Jean-Pierre Cuq, dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde.CLÉinternational.Paris, 2003,P,25

Chapitre 1:

librement dans cette langue en ayant les quatre habilités qui peuvent être développés selon les besoins des apprenants.

M-C TREVILLE et L-DUQUETTE disent :

«Dans le cadre des approches communicatives, l'enseignant place l'apprenant dans les situations de communications réalistes et signifiantes et l'aide à développer des moyens de négocier le sens des messages reçus (stratégies de compréhension) ou émis (stratégies de production) »⁵

Elle est fondée sur le fait de créer des situations de communication réelles, où l'apprenant comprend le sens d'un mot dans des contextes différents et le réutiliser dans ses propres productions.

Le lexique et le vocabulaire sont les composants principaux d'une langue, cette dernière est un système qui engendre une communication sociale dans un contexte bien précis, c'est pour cela les apprenants qui ont un contacte avec la langue française ont censés connaître et savoir le déroulement et le fonctionnement de cette langue et de règles et lois.

4 L'objectif d'une approche lexicale

L'enseignement/apprentissage du vocabulaire se base en premier lieu sur un ensemble d'activités proposer par l'enseignant pour but de développer chez l'élève une compétence de communication afin qu'il puisse l'utiliser même dans sa vie quotidienne.

A partir des activités proposées en classe, l'enseignant va amener l'élève à développer ses capacités langagières et lexicales .cette dernière est considérée comme l'élément essentiel dans l'apprentissage d'une langue étrangère.

⁵ DUQUETTE et M-CTREVILLE, enseigner le vocabulaire en classe de langue, HACHETTE, Paris, p 95.

Chapitre 1:

5 Qu'est ce qu'un lexique ?

Selon le dictionnaire de la didactique

« Le lexique désigne l'ensemble des unités constituant le vocabulaire d'une langue, d'une communauté linguistique d'un groupe social, ou d'un individu... »⁶

D'après le dictionnaire du Robert, le lexique se définit comme :

« Un ensemble indéterminé des éléments signifiants stables (mot, locution) d'une langue, considéré abstraitement comme une des composantes formant le code de cette langue »⁷

Selon le centre national de ressources textuelles et lexicales :

« Le lexique est le trésor de la langue française. Il est composé de tous les mots des différents domaines de l'expérience humaine, représentés en langue »⁸

Ces différentes citations nous amènent à comprendre que le terme lexique est un ensemble d'unités significatives qui forment la langue française, notamment il est composé des mots de différents domaines et spécialités, comme il comporte un nombre illimité de mots.

6 Qu'est ce qu'un vocabulaire ?

Ce terme peut avoir plusieurs définitions, généralement, il est défini comme les mots qu'on trouve dans une langue, ou comme les mots qu'on trouve dans un dictionnaire.

Selon Bishop :

⁶ Jean-Pierre Cuq, dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde. CLÉ international. Paris, 2003, p 155.

⁷ Dictionnaire du Robert 2007, P, 800

⁸ <http://www.ac-grenoble.fr/ecole/74/maitrise-langue74/IMG/pdf/differences-lexique-vocabulaire>.

Chapitre 1:

« Il est évident que le vocabulaire est d'une importance primordiale pour l'apprentissage d'une langue étrangère »⁹

Le vocabulaire est un élément indispensable dans l'apprentissage/enseignement d'une langue étrangère surtout si nous souhaitons communiquer, échanger et rédiger, écrire dans cette langue.

Selon Danielle Bailly :

«Le vocabulaire constitue les mots d'une langue considérés dans leur histoire, leur formation, leur sens ».¹⁰

Danielle Bailly, dans sa citation explique que le vocabulaire peut être trouvé dans une langue particulière, dans son histoire et dans son sens aussi.

Ainsi, Picoche Jacqueline a défini le vocabulaire comme « L'ensemble des mots utilisés par un locuteur donné dans des circonstances données »¹¹

Picoche dans sa citation précise que le vocabulaire signifie l'ensemble des mots utilisés par un locuteur précis dans une situation précise et des conditions bien précises.

7 La différence entre le vocabulaire et le lexique

Certes, les points communs entre ces deux termes « Lexique et vocabulaire » sont multiples, mais la différence réside dans le contexte c'est pour cela le vocabulaire a besoin d'un locuteur et un discours, contrairement au lexique, qui est l'ensemble des mots isolés.

⁹GALISSON R. Enonciative et neurosciences cognitives, Revue de GERFLINT Synergies Europe, n9 /2014.1976 P.53.

¹⁰Danielle Bailly, didactique de l'anglais, volumes Nathan, 1997 P.3.

¹¹Jacqueline PICOCHÉ, Précis de lexicologie française, Nathan université, Paris,1992, P.44.

Chapitre 1:

D'après TREVILLE et DUQUETTE :

« Le vocabulaire d'une langue est défini comme un sous ensemble du lexique de cette langue. Le vocabulaire est composé d'unités sémantique qui s'actualisent dans le discours et qu'on appelle vocables ou plus communément mots ». ¹²

Jean Tournier explique que :

« Il est souhaitable d'utiliser le mot lexique quand on se place du point de vue de la langue et le mot vocabulaire quand on se place de point de la vue du discours, ainsi on ne dira pas le lexique de Macbeth ni le lexique de Shakespeare, mais le vocabulaire de Macbeth et le vocabulaire de Shakespeare c'est-à-dire des textes de SHAKESPEARE » ¹³

Le lexique est considéré comme l'ensemble des mots d'une langue donnée, tant dit que le vocabulaire désigne l'ensemble des mots utilisés par un locuteur donné dans une situation précise, pour s'exprimer ses besoins communicatifs.

Il faut préciser aussi que le vocabulaire diffère d'une langue à une autre selon le contexte et la situation contrairement au lexique, c'est la réalité d'une langue.

8 Le mot

8.1 Qu'est ce qu'un mot :

C'est hors de question de parler du lexique et vocabulaire sans aborder (le mot), Pour A. LEHMANN et f. MARTIN BERTHET (2002 :1) ;

« Le mot est l'unité lexicale ; l'identité d'un mot est constituée de trois éléments : une forme, un sens et une catégorie grammaticale. » ¹⁴

Pioche dit ;

¹²DUQUETTE et M.C TREVILLE, enseigner le vocabulaire en classe de langue, HACHETTE, Paris, 1996, P.12

¹³14Jean TOURNIER, Structures lexicales de l'anglais, Nathan Université, Paris, 1991, p. 183

¹⁴Alise. LEHMANN,FRANCOISE.MARTIN-BERTHET,introductiona la lexicologie NATHAN Université 2002.P.1

Chapitre 1:

« Le mot est la plus petite suite de sons qu'ait un sens et qui soit séparable des autres »¹⁵

C'est-à-dire un ensemble de sons correspondant à un sens.

8.2 La formation d'un mot :

D'après le livre scolaire, il y a dans la langue française deux types des mots :

1. Les mots simples sont simplement constitués d'un radicale ex : [table, livre, stylo].

2. Les mots construits, on distingue les mots dérivés et les mots composés.

A- Les mots dérivés, là où on ajoute un préfixe ou un suffixe ou les deux à la fois sur le radicale. Le préfixe modifie le sens du mot mais ne change pas sa classe grammaticale ex [faire, défaire, refaire]. La plupart des suffixes servent uniquement à modifier la classe grammaticale d'un mot ex [facile (adj.), faciliter (verbe), facilement (adv.)].

B- Les mots composés, un mot composé est formé de deux mots simples qui peuvent être :

- Juxtaposés : vert pomme, bleu turquoise.
- Soudés : portemanteau, piquenique.
- Reliés par une préposition : salle à manger, pomme de terre.
- Reliés par un trait : chou-fleur, chien-loup.

¹⁵ Jacqueline. PICOCHÉ, Précis de lexicologie Française. Nathan université paris, 1992, p, 44.

Chapitre 1:

8.3 La polysémie d'un mot :

En français, un simple mot peut avoir plusieurs sens, ce sont les mots polysémiques, en grec le terme **polysémique** veut dire :

Poly : plusieurs

Sémique : sens

Le mot polysémie est un mot qui a plusieurs sens et plusieurs significations, exemple :

Un avocat : un fruit, un métier.

Baguette : du pain, l'accessoire du sorcier.

Le kiwi : un fruit, un oiseau.

C'est pour cela il est important, pour savoir la signification du mot nous devons utiliser le sens de la phrase dans laquelle il se trouve le mot.

9 Qu'est ce que l'antonymie ?

Les antonymes sont des mots de sens contraire, ils servent à dire le contraire, ce sont des mots de sens opposés ou sens contraire, les opposés des mots doivent être de la même nature, ils peuvent être des verbes, des adjectifs, des noms ... etc.

Si on souhaite remplacer un mot par son sens contraire il faut prendre en considération le contexte de la phrase.

10 Qu'est ce que la synonymie ?

La synonymie est un terme qui sert à dire la même chose ou transmettre la même information sans répéter le même mot, elle sert à éviter la répétition, les synonymes sont des mots qui ont exactement le même sens ou presque le même sens, en sachant que les mots synonymes sont toujours de la même nature.

Chapitre 1:

Ils peuvent être des verbes, des noms, des adjectifs...etc.

Pour remplacer les mots synonymes il faut faire attention au contexte de la phrase.

11 Qu'est ce qu'un homonyme ?

Ce sont des mots qui se prononcent de la même façon, mais qui ne veulent pas dire la même chose.

Ils se prononcent d'une manière identique donc ce sont des homophones.

Chapitre II

1 Le vocabulaire en didactique du FLE et son enseignement

Dans les années 70, le vocabulaire était négligé et mis à l'écart, à l'époque on accordait l'importance à l'enseignement de la grammaire, cela prenait une place importante, la langue était considérée comme une structure, le lexique était abandonné.

Mais les choses ont changé, car maintenant le vocabulaire est classé parmi les objectifs les plus précieux dans le processus enseignement/ apprentissage. Actuellement l'objectif de l'enseignant est d'aider les élèves à bien mémoriser les nouveaux mots qu'ils croisent dans leur parcours et les réutiliser dans des situations problèmes précis.¹⁶

« ...De plus, l'étude du vocabulaire est une porte ouverte sur la découverte de la grammaire au niveau de la phrase et au niveau de discours »¹⁷

Nguyen explique dans sa citation qu'il faut apprendre un bon bagage lexical pour pouvoir apprendre des simples mots et phrases afin de pouvoir s'exprimer librement et couramment.

2 Qu'est ce qu'un vocabulaire actif et passif ?

« Il faut faire ici différence capitale entre le vocabulaire passif et le vocabulaire actif, le vocabulaire passif ce sont les mots que nous comprenons mais que nous

¹⁶ JACQUELINE PICOCHÉ, le vocabulaire et son enseignement, université D'Amiens, Novembre, 2011, P.1.

¹⁷ Nguyen Quang Than, 2004, p2.

Chapitre 2 :

n'utilisons pas ou que rarement, alors le vocabulaire actif fait partie de non conversation courantes »¹⁸

Généralement, le vocabulaire passif est l'ensemble des mots connus mais qu'on n'utilise pas, les mots que nous comprenons mais que nous n'employons pas nous-mêmes, constituent notre vocabulaire passif, tandis que le vocabulaire actif consiste dans la capacité d'utiliser l'ensemble des mots connus dans un contexte situationnel.

Ces deux termes ont été utilisés dans le domaine de la didactique pour but de rendre le maximum des mots connus par l'apprenant plus utilisés et pour qu'il puisse communiquer oralement avec un vocabulaire riche et efficace.

L'objectif de l'enseignement apprentissage du vocabulaire est conduit l'apprenant à avoir les quatre compétences (écouter, parler, lire et écrire) avec la bonne maîtrise de ces derniers.

3 Les difficultés de l'enseignement du vocabulaire (chez l'apprenant)

La place que la langue française occupe en Algérie, première langue étrangère, n'empêche pas que son enseignement ne fait qu'à baisser, cela a été confirmé d'après une enquête faite (entre octobre 1998&2006).

De l'avis de la majorité des enseignants Algériens ayant participé à l'enquête, nous dégageons les résultats suivants :

- Les élèves oublient rapidement tout ce qui a été réalisé en amont.
- Leur vocabulaire n'est pas riche, ils attendent toujours l'aide de leur enseignant.

¹⁸ Martine Jean Claude, 2013, P, 145.

Chapitre 2 :

- Il y a ceux qui sont timides et qui ne participent pas même si on leur annonce l'information de nouveau.
- Il y a parmi eux ceux qui ont peur de commettre des fautes.
- La majorité perd les mots parce qu'ils pensent en arabe.

4 Les différentes stratégies du lexique :

Les stratégies sont la clé de toute chose réussie, elle permet le bon déroulement et l'efficacité des choses, il existe plusieurs stratégies afin d'enseigner le lexique aux élèves, Qu'est-ce qu'une stratégie ?

« Le mot stratégie [...] traduit le souci d'élaborer une pratique fondée en raison [...] elle participe également de l'idée que ce qui est à mettre en œuvre se décompose en différentes opérations reconnaissables (identifiables) et reproductible »¹⁹

Les stratégies permettent aux élèves de rendre leur acquisition plus efficace et satisfaisante.

Selon A. L. WENDEN et J. Rubin ; Une stratégie est l'ensemble des plans, des opérations et des routines qu'emploie un apprenant pour faciliter son apprentissage, elle est aussi toutes les étapes qu'il suit pour obtenir, stocker, récupérer et utiliser l'information.²⁰

4.1 Les stratégies métacognitives

D'après TREVILLE et DUQUETTE²⁷; les stratégies métacognitives se divisent en trois catégories :

Les stratégies métacognitives se divisent en trois catégories: premièrement la centration de l'apprentissage qui contient deux sous-catégories la révision des

¹⁹P, Anderson. La didactique des langues étrangères à l'épreuve du sujet. Presses universitaires Franc-comtoise n 88.1999, P 80, 81

²⁰ WENDEN, A.L.1987. Conceptual BACKGROUND and utility. In wenden A.L

Chapitre 2 :

nouveaux éléments a fin de les rendre compréhensibles et l'observation des aspects spécifiques de la langue puis une production différée après une période d'écoute.²¹

Deuxièmement l'organisation et la planification de l'apprentissage qui est une sorte de recherche sur le fonctionnement de la langue et le choix des conditions optimales d'apprentissage, la détermination d'objet d'apprentissage a court et a moyen terme, identification du bute la tache dans une situation de la langue .

Troisièmement l'évaluation de la performance dan l'apprentissage qui est une sorte d'auto-évaluation et autocorrection.

4.2 Les stratégies cognitives

Jean-Pierre Cuq dit que les stratégies cognitives ;

« Est un ensemble d'activités motrices et mentales mobilisées dans letraitement de l'information en provenance de l'environnement »²²

Les stratégies cognitives sont l'effort fournit par l'apprenant, pour stocker tout ce qu'il a appris, il utilise de différentes méthodes pour mémoriser comme la répétition.

4.3 Les stratégies socio-affectives

Pour appliquer les stratégies socio-affectives il faut que l'apprenant soit avec d'autres apprenants pour apprendre, autrement dit, mettre l'apprenant dans des situations problèmes dans lesquelles il doit poser des question de clarification et de vérification, se comporter avec d'autres personnes et savoir gérer ses sensations et ses émotions .

²¹DUQUETTE.L. &TREVILLE.M.C, Enseigner le vocabulaire en classe de langue, Hachette, Paris, 1996, p, 77.

²² Jean Pierre Cuq, Dictionnaire du français langue étrangère et seconde, 44.2003.

5 La classification des stratégies selon O'MALLEY et CHAMOT 1990 :

Les stratégies ont été classées selon O'MALLEY et CHAMOT en 1990 ,cette classification comprend des applications que l'on pratique dans chaque stratégie ,d'une part les stratégies métacognitives implique le processus d'apprentissage ,d'autre part les stratégies cognitives implique l'interaction avec la matière à étudier on manipulant cette dernière physiquement et mentalement dernièrement les stratégies socio- affectives consiste à savoir interagir avec une autre personne sans négliger le contrôle de la dimension affective et ce pour favoriser l'apprentissage.

5.1 Les stratégies de communication

En langue étrangère, les difficultés rencontrées en communication écrite ou orale sont dues- en grande partie - à des carences lexicales. Le locuteur non natif qui se trouve en situation de communication doit prendre des risques et développer des stratégies de communication efficaces pour combler l'écart entre ce qu'il veut communiquer et ce qu'il peut exprimer avec les connaissances dont il dispose, écart qui s'amenuise graduellement au fur et à mesure que la compétence langagière se développe.

C'est ainsi que certains auteurs ont inclus dans la compétence de communication une compétence stratégique, qui peut se définir comme l'utilisation, par le locuteur, non natif, de stratégies verbales et non verbales destinées à maintenir le contact avec les interlocuteurs et à gérer l'acte de communication.

De ce qui précède, on constate que l'utilisation des stratégies verbales et non verbales pour maintenir le contact avec les interlocuteurs on gérant l'acte de communication est une compétence dans la compétence de communication, on rencontre des difficultés écrites ou orales en communication dans une langue étrangère alors un locuteur non natif doit diminuer les risques de l'échec par le développement de sa compétence de communication.

5.2 Les stratégies de l'écoute et de lecture

Selon TREVILLE ET DUQUETTE :

Chapitre 2 :

« Qui constituent le contexte linguistique et le contexte extralinguistique sont les éléments de signification (fournis par le texte et la situation directement saisissables et qui apportent un certain éclairage sur les éléments inconnues du texte. »²³

Selon la citation les stratégies d'écoute consiste à comprendre un texte on décortiquant ses (éléments linguistiques et extralinguistiques) et savoir leur sens pour éclairer l'ambigüité dans le texte.

5.3 Les stratégies de mémorisation

Ce sont des stratégies qui se basent sur la mémoire de l'apprenant, mémoire a lent terme, il reçoit les nouveaux mots, il cherche leur sens puis il peut les utiliser on produisant d'autres sens.

Selon Cavalla 200933 ; les stratégies de mémorisation travaille l'apprentissage du vocabulaire, ce qui se réalise en trois étapes ; premièrement l'apprenant reçoit un nouveau mot ou une nouvelle expression, deuxièmement l'apprenant va chercher à découvrir les différents sens du motet finalement il va utiliser le mot ou l'expression d'une façon naturelle après avoir maitriser ses différents sens.²⁴

5.4 Les stratégies mnémoniques

Selon TREVILLE et DUQUETTE ; ce type de stratégies se divise en quatre catégories ;premièrement la création de liens mentaux c'est une sorte de regroupement et d'association ,deuxièmement l'utilisation d'images ou de sons par l'utilisation de l'imagerie ,des chevauchements sémantiques ou des liens entre les mots ainsi que l'utilisation de mots clés et la représentation des sons en mémoires ;troisièmement la révision efficace de la nouvelle information (une révision structurée)et finalement l'utilisation des mots kinésiques et tactiles, d'une part l'association des mots avec une sensation ou une expression physique, d'autre part l'utilisation des techniques mécaniques comme une fiche dans laquelle le mot écrit d'un coté et définit de l'autre . Ce type de stratégies appartient aux stratégies de mémorisation.²⁵

²³ TREVILLE ET DUQUETTE, M.C.Enseigner le vocabulaire en classe de langue, Hachette, Paris 1996, p.58

²⁴<http://uva.doc.UVA.es> Cavalla2009.

²⁵ DUQUETTE.L. &TREVILLE.M.C.Enseigner le vocabulaire en classe de langue, Hachette, Paris, 1996, p, 74.

6 Qu'est ce que la compétence ?

Selon le dictionnaire la Rousse ;

La compétence est une capacité reconnue en telle ou telle matière, et qui donne le droit de juger, elle se résume en trois termes, savoir, savoir faire et savoir être, autrement dit, avoir des connaissances, la pratique de ses connaissances et le comportement relationnel.

Selon Jean Pierre Robert dans son dictionnaire de didactique de FLE ; la compétence est «Une connaissance ou une capacité reconnue dans un domaine particulier »²⁶

Dans cette situation Cuq mets l'accent sur le savoir et le savoir faire.

6.1 Qu'est ce que la compétence lexicale ?

Selon Wikipedia ;

La compétence lexicale est la connaissance et la capacité d'utiliser e vocabulaire ana une situation donnée, elle est l'une des bases de l'enseignement/ apprentissage, des langues étrangères.

Treville et Duquette déclarent que « La compétence lexicale est la capacité à manipuler les mots »²⁷

Cette citation explique mieux la définition trouvée sur Wikipedia.

6.2 Les composantes de la compétence lexicale

Duquette et Treville annoncent qu'il y a :

- La composante linguistique : C'est la connaissance des unités lexicales, leurs formes orales et écrites, leur structure et leur sens
- La composante discursive : C'est la connaissance des rapports sémantiques existant entre les mots, par exemple, la série de mots qui expriment le rapport de conséquence
- La composante référentielle : C'est-à-dire la connaissance des domaines d'expériences dans des domaines de la société et connaître le rapport existant entre les différents objets du monde.

²⁶ JEAN PIERRE ROBERT, dictionnaire pratique de didactique du FLE. OPHRYS, 2008, p .38.

²⁷ L.DUQUETTE et M.TREVILLE, enseigner le vocabulaire en classe de langue, HACHETTE, Paris, 1996, P, 98.

Chapitre 2 :

- La composante socioculturelle : C'est la connaissance des registres de la langue et la dimension symbolique, culturelle dans des mots utilisés.
- La composante stratégique : C'est la capacité de choisir les mots appropriés dans une situation de communication pour atteindre un objectif précis.²⁸

6.3 Les caractéristiques de la compétence lexicale :

- La variabilité au plan de référenciassions : Désigne la relation qui s'établit entre le texte et les éléments extralinguistiques.
- La variabilité au plan pragmatique : C'est l'influence des actes de parole sur la mise en place des connaissances lexicales. C'est-à-dire le locuteur a choisi le lexique adéquat afin de répondre à ses besoins communicatifs.
- La variabilité au plan de la production : Elle concerne l'utilisation variable des moyens lexicaux, par exemple des expressions idiomatiques.

7 L'enseignement du français à la lumière e la réforme scolaire selon le palais des nations, Alger

A l'arrivé de la réforme scolaire en Algérie, l'enseignement de la langue française a connu des changements différents. La commission nationale de la réforme du système éducatif (CNRSE) consiste le premier acte de la réforme initié par le président Bouteflika en mai 2000, elle contient des universitaires, des pédagogues et de représentants de différents secteurs d'activités ou de la société civile. Elle ne s'intéresse pas seulement aux programmes et méthodes d'enseignement, mais aussi à la totalité du monde scolaire : organisation des structures éducatives, architecture des cursus, statuts des enseignants, interactions avec l'université et la vie active, intégration au nouvel environnement économique, social, et culturel etc.²⁹

²⁸ L.DUQUETTE et M.TREVILLE, enseigner le vocabulaire en classe de langue, HACHETTE, Paris, 1996, P, 98.

²⁹ Palais des nations, Alger, samedi 13mai 2000.www.el.mouradia.dz.

8 L'ouverture sur le monde de l'enseignement :

L'apprentissage d'une langue étrangère se fait dès le jeune âge, si on souhaite que l'élève accède facilement aux connaissances universelles et s'ouvrir sur les autres cultures sans aucunes contraintes, et partager ses idées et ses pensées avec les autres.

En Algérie, le français vient juste dans la deuxième place après l'arabe, avant la réforme scolaire, l'enseignement du français commençait en quatrième année primaire, L'ensemble des changements introduits dans l'enseignement du français sont quantitatif et qualitatif qui ont une relation avec l'aspect du contenu et de méthode afin d'améliorer le niveau de maîtrise de cette langue.

Les aspects quantitatifs ne sont pas négligeables, au début de la rentrée 2003 l'enseignement de la langue française qui commençait avant en quatrième année fondamentale (équivalent au CE2 en France) a été avancé de deux années. Cette disposition à mise en œuvre depuis la rentrée 2003-2004, a vu ainsi l'enseignement du français à partir de la deuxième année équivalent du CP2, trois heures par semaine. A partir de 2006/2007, ce volume passera à quatre heures hebdomadaires pour continue son rythme de cinq heures par semaine jusqu'à la fin du collège.

Partie pratique

1 Introduction :

Mon travail de recherche repose sur l'enseignement/apprentissage du vocabulaire actif du français au cycle primaire, et pour donner la fiabilité et la certitude à ce que je vais traiter dans la partie pratique, qui est l'importance du vocabulaire actif dans le déploiement de la compétence lexicale, notamment, pour la vérification des hypothèses proposées tout au début. Je dois absolument concrétiser le travail sur terrain.

Dans ce chapitre nous allons mettre en lumière :

L'objectif de la recherche ;

Le choix du corpus ;

Le contexte ;

L'échantillon ;

La méthode utilisée ;

L'analyse des résultats ;

L'objectif primordial de la recherche menée c'est de vérifier la capacité de mémorisation et de réutilisation du vocabulaire actif chez les apprenants du primaire.

2 Le corpus:

Mon expérimentation a été faite durant le troisième trimestre, à la fin du mois d'avril et début du mois de mai, auprès des élèves de la 5AP.

J'ai opté pour ce niveau au regard de leurs expériences et la richesse de leur vocabulaire par rapport aux autres niveaux.

3 Le contexte:

Ma recherche s'est déroulée à l'école « *Ghraoui Belkacem* », qui se situe à la commune de Kais. Khenchela, le directeur de l'école a été bienveillant avec moi, il a essayé de me mettre à l'aise pendant mes jours de stage, ainsi que l'enseignante, elle a une part de la réussite de mon stage pratique, cela a contribué à l'avancement de mon projet de recherche et la facilité de mon expérimentation.

4 L'échantillon:

Les classes de l'établissement « *Ghraoui Belkacem* » étaient propres et spacieuses. L'établissement contient six salles et douze classes mais en double vacations à cause des conditions sanitaires exigées. Le nombre des élèves varie entre vingt sept et trente. La classe où j'ai effectué mon expérimentation contient quatre rangées, dans chaque rangée trois tables. La classe comporte vingt six élèves ; treize élèves dans chaque groupe. Les élèves sont assis individuellement.

Dans la classe nous trouvons le bureau de l'enseignante, une armoire pour les affaires scolaire et les tables des élèves, et les murs sont décorés avec des fiches didactiques.

5 La méthode

L'apprenant est l'élément essentiel dans ce processus. Tout se déroule sur l'acquisition du vocabulaire et le développement de sa compétitivité lexicale. Cela m'a poussée à choisir la méthode expérimentale d'une visée analytique en quelques sortes, dans le but de voir leurs

Chapitre 3 :

différentes réflexions et leurs réactions face aux activités du vocabulaire actif, notamment, pour collecter des données réelles et fiables.

6 Le déroulement de l'expérimentation

6.1 Observation de déroulement de la séance

Mon expérimentation s'est déroulée en quatre jours, les deux premiers jours ont été consacrés pour mentionner les remarques et les observations, j'ai assisté à deux séances du cours de vocabulaire dans le but de voir le déroulement de la séance, la méthode de l'enseignante, la réaction des élèves et leurs interactions avec l'enseignante.

Autrefois, avant le Covid-19 la séance de vocabulaire durait 45 minutes, mais maintenant avec le manque de temps, elle se fait en 25 minutes, cela dépend d'un enseignant à un autre. Le premier objectif visé de cette séance, c'est augmenter le lexique de l'élève.

L'enseignante a commencé la leçon avec la manifestation de leur près-requis, elle leur a demandés de citer quelques antonymes et synonymes, la majorité a bien répondu ; ils ont pu manifester leur lexique. Après l'enseignante est passée à la mise en contact en écrivant des exemples sur le tableau, en utilisant les étiquettes et le découpage des mots afin d'attirer l'attention des élèves. Après une lecture magistrale, l'enseignante demande à l'élève de lire le support, juste après, elle commence à poser des questions simples, ici nous comprenons qu'il s'agit des questions de compréhension pour découvrir les mots clés de la leçon. Après cette étape, nous avons remarqué que les élèves sont motivés, et répondent par un vocabulaire simple et juste, et ils commencent à s'échanger avec leur enseignante. L'enseignante utilise toujours des photos et des objets réels pour illustrer le nouveau lexique, à la fin l'enseignante et les élèves dégagent la règle de la leçon à partir de tous les exemples donnés et tout les moments passés (après le moment pré-requis, moment de découverte, moment d'observation méthodique, et moment de reformulation personnelle) cette dernière consiste à donner des activités (deux ou trois selon le temps qu'il reste) à faire au tableau ensemble.

Chapitre 3 :

Ensuite, la troisième et la quatrième séance ont été consacrées pour les activités ; j'ai demandé à l'enseignante de donner les activités préparées aux élèves, et qui permettent aux élèves de se présenter en remplissant les points.

Dans la feuille j'ai mentionné une variété de mots clés colorés, pour attirer l'intérêt des élèves et qui aide l'élève à se présenter d'une manière simple et brève, en commençant par le prénom, l'âge, ma couleur préférée, mon animal préféré, mon meilleur ami, mon loisir préféré.

Activité 01

Chaque élève doit se présenter en remplissant la feuille avec ses propres informations, c'est une méthode de se présenter.

Mon prénom _____

Mon âge _____

Ma couleur préférée _____

Mon animal préféré _____

Mon meilleur ami _____

Mon loisir préféré _____

Activité 02

Chapitre 3 :

L'enseignante distribue aux élèves des feuilles et elle leur explique qu'ils doivent relier chaque phrase ou mot avec la phrase qui correspond.

C'est une sorte de champ lexical, qui fait pratiquer le vocabulaire de chaque élève et l'aide à bien mémoriser la signification de chaque terme, et pourquoi ne pas les réutiliser dans sa vie quotidienne.

Relie les phrases :

- tremblement de terre une montée d'eau
- les incendies une blouse blanche
- un médecin une tenue de sport
- inondation voleur en prison
- joueur camion de pompier
- avocat le casque et le gilet de sécurité
- policier mouvement de la terre
- dessinateur un tableau et la peinture

Activité 03

Relie chaque mot avec son antonyme

- petit-calme

Chapitre 3 :

- heureux- gentil
- énervé-grand
- méchant- déteste
- aime- malheureux
- acheter -descendre
- vivre-vendre
- monter- laid
- beau- mourir

6.2 L'analyse et l'interprétation des résultats :

6.2.1 L'analyse de la première activité :

A travers les réponses des élèves, nous constatons que tous ont répondu juste, et chaque réponse était dans sa propre place, ils ont formulé des mots simples et justes, cela nous amène à comprendre que leurs connaissances et leur lexique sont simples, clairs et limités.

6.2.2 L'analyse de la deuxième activité :

À travers les résultats recueillis dans cette activité, nous remarquons que la moitié des élèves a répondu juste, cela veut dire qu'ils sont arrivés à détecter la signification des expressions données, et cinq élèves ont répondu sur quatre expressions c'est tout. Ce qui veut dire qu'ils n'ont pas réussi à connaître la signification de toutes les expressions, et deux élèves ont pu trouver une seule signification.

Les résultats recueillis ont montré que ce genre d'activité mène les élèves à acquérir et stocker le vocabulaire et bien améliorer leur compétence lexicale.

Chapitre 3 :

	Nombre des élèves	Pourcentage
Les réponses justes	07	55%
Les réponses moyennes	05	35%
Les réponses fausses	02	10%

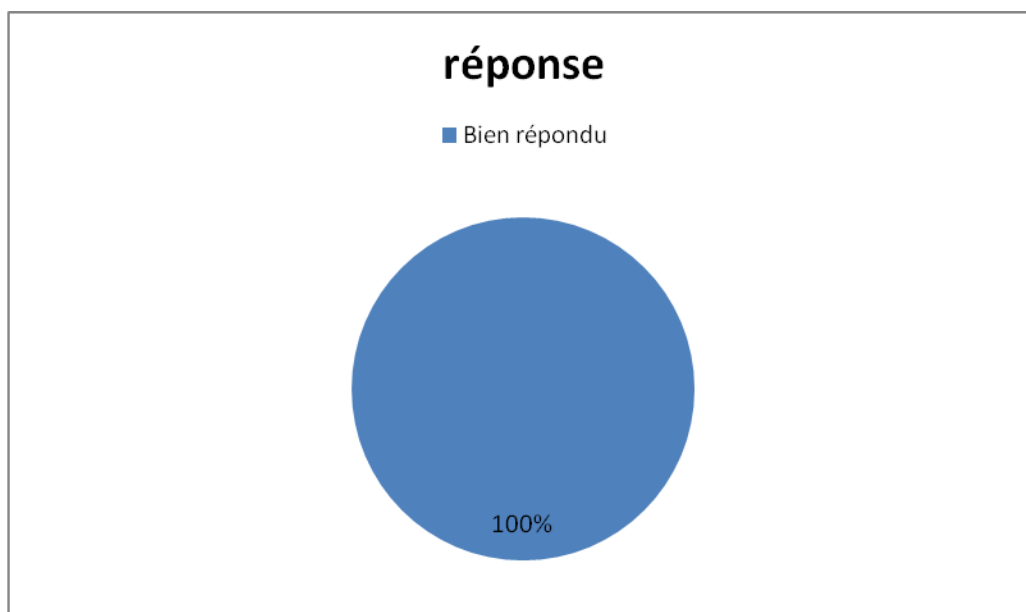
6.2.3 L'analyse de la troisième activité :

À travers les résultats obtenus dans cette activité, nous avons trouvé que la majorité des élèves ont relié les mots avec leurs antonymes, cela veut dire qu'ils ont déjà un bagage lexical, ils ont la capacité de le mémoriser et ils arrivent toujours à l'utiliser dans des situations problèmes. Il reste quelques éléments qui ont confondu entre les mots, mais ils ont réussi quand même à trouver six antonymes.

	Nombre des élèves	Pourcentage
Les réponses justes	11	75%
Les réponses moyennes	04	35%

Il faut préciser que toutes les activités données aux élèves ont été choisies pour but d'amener les élèves à utiliser leur vocabulaire actif. Les résultats obtenus ont montré que les élèves dans la plupart du temps arrivent à mémoriser et à réutiliser leur vocabulaire actif. Ainsi, le vocabulaire riche et actif aide l'élève dans des situations problèmes données que ce soit par l'enseignant ou dans sa vie quotidienne.

Graphique N : 01



Commentaire :

La première activité dans l'expérimentation déroulée dans le processus enseignement/apprentissage du vocabulaire actif contient cinq éléments, sur lesquels l'élève va répondre par son propre lexique, et ce dernier se diffère d'un élève à un autre, car c'est personnel.

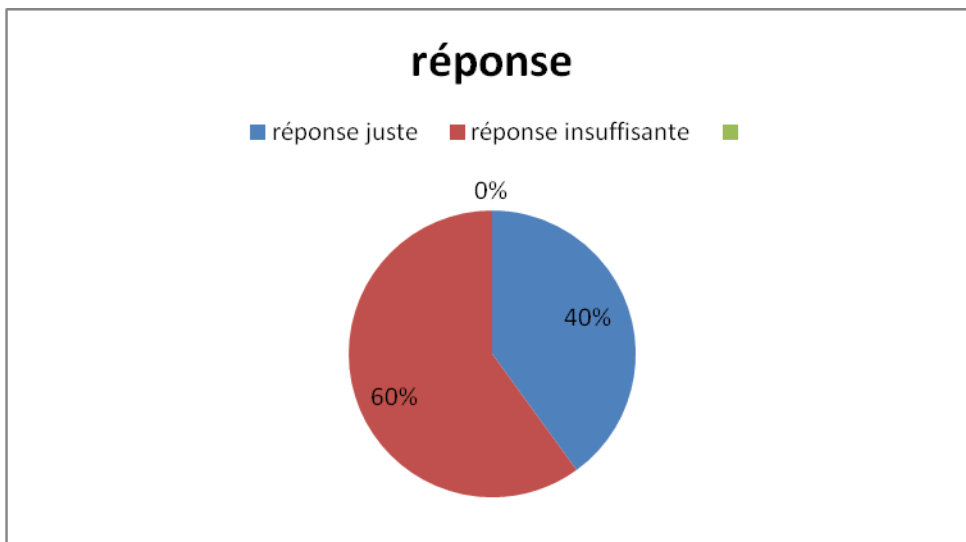
Nous constatons que les cinq élèves qui ont été choisis par l'enseignante ont su trouver le lexique qui convient et l'employer dans sa propre place malgré les différentes fautes d'orthographe, en sachant qu'elle a choisi des élèves de multiples niveaux, c'est-à-dire un

Chapitre 3 :

élève qui a un bon niveau, un élève qui a un niveau moyen et un élève qui a des difficultés en langue française.

Le but de cette activité est de mener l'élève à utiliser son vocabulaire actif et aussi de savoir si les élèves ont déjà une idée qui leur permet de se présenter en langue française et en utilisant un lexique propre au contexte où ils se trouvent.

Graphique N : 02



Commentaire :

La deuxième activité se compose de plusieurs phrases, et c'est à l'élève de relier chaque phrase avec la phrase signifiante qui lui convient, c'est une activité de champs lexical,

Chapitre 3 :

qui montre le bagage lexicale de chaque élève et si l'élève arrive à mettre chaque terme avec sa propre sémantique malgré la forte ressemblance des différentes significations.

Les résultats de cette activité étaient comme suit :

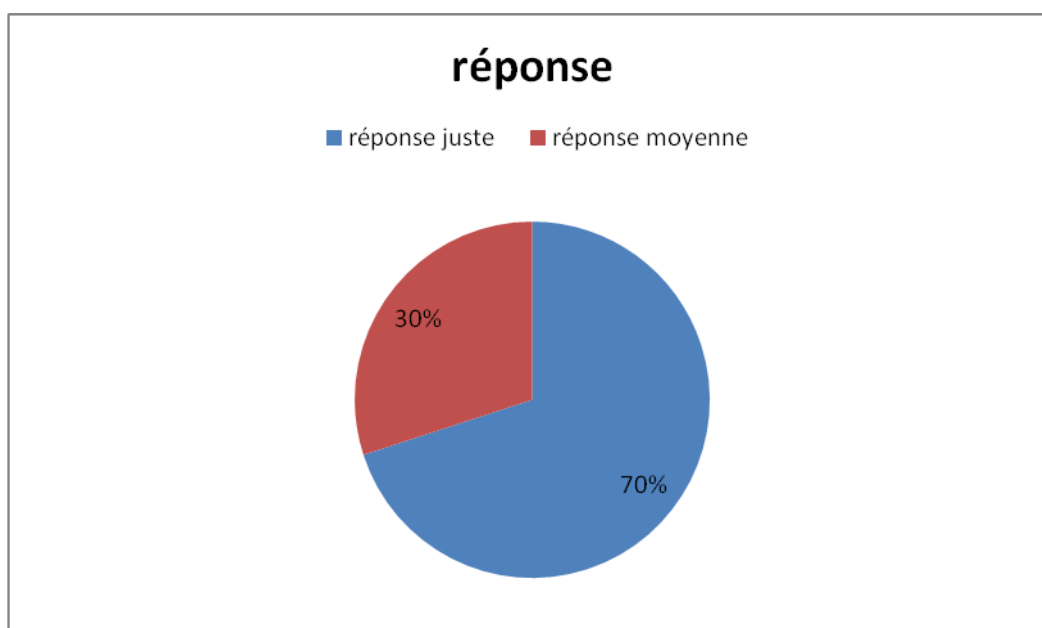
-Quatre élèves ont répondu juste.

-Six élèves n'ont pas pu relier les phrases qui se rapportent au même thème, et ils ont trouvé des difficultés.

Les réponses des élèves sur cette activités étaient variées, il y'en a qui ont bien répondu et ils ont pu mettre chaque phrase avec la phrase qui porte la même notion, et il y'a ceux qui ont trouvés des difficultés de répondre et ils n'ont pas bien répondu.

Le but de ce genre d'exercice c'est de montre l'efficacité lexicale et du vocabulaire de chaque élève, en repérant et en regroupant les phrases qui appartiennent au même thème, c'est l'une des activités qui pousse l'élève à manifester son vocabulaire et enrichir son stock lexicale.

Graphique N : 03



Commentaire :

Cette activité se compose d'une liste de mots, et c'est à l'élève de relier chaque mot avec son antonyme, et connaître son contraire.

Elle mène l'élève à examiner l'emploi de son lexique et son vocabulaire actif.

Les résultats obtenus de cette activité étaient comme suit :

- Cinq élèves ont relié tous les mots avec leurs antonymes.
- Trois élèves ont trouvé le sens opposé de 4 mots seulement.

Nous constatons que 70% des élèves ont pu trouver le sens opposé de toute la liste des mots donnés, cela explique qu'ils arrivent toujours à mémoriser tout le vocabulaire étudié dans les leçons précédentes et le manifester dans n'importe quelle situation problème donnée.

Conclusion

Pour se comporter librement devant un étranger qui ne parle pas notre langue, il faut en premier lieu savoir communiquer correctement dans sa langue, toute communication réussite dans une langue étrangère à besoin d'un nombre illimité de mots.

Le secret de cette dernière est d'avoir un vocabulaire actif et une compétence lexicale, le vocabulaire est considéré comme un élément assez particulier dans la langue étrangère, non pas parce qu'il est difficile, mais parce que c'est un domaine illimité qui ne se termine jamais.

Dans la didactique des langues étrangères n'importe quelle tâche d'apprentissage a besoin de toute une préparation et programmation méthodique. D'ailleurs, c'est ce que nous avons essayé de transmettre tout au long notre travail de recherche, nous avons essayé de démontrer le rôle important et l'impact du vocabulaire actif dans le développement de la compétence lexicale chez les apprenants de la 5AP, et par quel moyen l'élève arrive à mieux mémoriser tous les nouveaux mots qu'il a appris.

A partir l'année 2003, Notre système éducatif Algérien a donné la valeur à l'enseignement des langues étrangères en mettant l'accent sur le développement de la compétence lexicale chez l'élève grâce au changement fait au niveau de la réforme.

La séance d'observation nous a donné une idée sur la manière avec laquelle se fait l'enseignement du vocabulaire actif, et aussi sur les méthodes et les techniques appliquées par l'enseignant au cycle primaire. L'enseignant au primaire cherche toujours à mettre l'élève au centre de son apprentissage et l'impliquer dans sa formation en langue étrangère.

À travers les résultats accueillis, nous tenons à confirmer que l'enseignement/apprentissage du vocabulaire actif est un besoin obligatoire chez chaque élève afin de répondre à ses manques langagiers, comme nous confirmons également que le vocabulaire actif se présente en étant une base pour avoir une certaine progression de la compétence lexicale.

Effectivement, La pratique que nous avons proposée dans l'étape de l'expérimentation (des activités et des exercices), qui est une tâche simple mais nous trouvons tellement efficace, cette tâche permet à l'élève d'apprendre les mots en contexte. Elle contribue, notamment, à l'actualisation du vocabulaire et du lexique de l'élève, cette pratique pousse l'élève d'être curieux et avoir toujours l'envie d'apprendre de nouveaux mots , comme elles

aide l'élève à mieux mémoriser et pouvoir manifester son vocabulaire dans n'importe quelle situation donnée, et l'un de ses objectifs primordial c'est mettre l'élève dans des situations à problèmes afin qu'ils essaye de s'en sortir en manifestant toutes ses lacunes et ses pré-requis.

À partir de toute cette démarche. Nous proposons qu'il faut avoir une formation de longue durée pour avoir un bagage langagier dans le domaine lexical, mettre toujours l'élève en contact avec la langue française et lui faire comprendre qu'on peut apprendre un nombre illimité de nouveaux mots sans même s'arrêter et tout au long de notre vie, il suffit juste d'être motivé et avoir l'envie d'apprendre.

Pour conclure notre recherche, nous tenons à rajouter un détail très important, pour tout apprentissage d'une langue étrangère il faut avoir du plaisir car ça travaille sur la motivation de l'élève, même si ça va lui paraître long mais il aura toujours l'envie d'apprendre de nouveaux mots. Et cette recherche menée n'est qu'un départ dans un domaine très vaste qui est l'enseignement du vocabulaire actif.

Bibliographie

a) Ouvrages :

1. BEACCO, Jean, Claude, (2007). L'approche par les compétences dans l'enseignement des B
2. DUDETTE, L & M, C, TREVILLE. (1996). Enseigner le vocabulaire en classe de langue, HACHETTE. Paris.
3. MARGARIDA, M, T, P & MARTINE, V. (2011). Portugais et langues africaines : Etudes afro-brésiliennes. KARTHALA éditions.

b) Sitographie :

1. FANÇOISE DEMAIZIERE, « Didactique des langues et TIC : les aides à l'apprentissage », ALSIC [En ligne], Vol. 10, n° 1 | 2007, document alsic_v10_01-rec1, mis en ligne le 30 mars 2007, Consulté le 08 avril 2018. URL <http://journals.openedition.org/alsic/220> ; DOI : 10.4000/alsic.
2. Palais des nations, Alger, samedi 13mai 2000. www.el.mouradia.dz.
3. <http://www.ac-grenoble.fr/ecole/74/maitrise-langue74/IMG/pdf/differences>
4. P. Anderson. La didactique des langues étrangère à l'épreuve du sujet. Presses universitaire franc-comtoise n° 88 .1999, P 80, 81. [en ligne], [http// : www.presee.fr/doc/Isoc](http://www.presee.fr/doc/Isoc).

c) Dictionnaires :

1. Cuq, J, P. (2003). Dictionnaire du français de didactique langues étrangères et seconde.CLE international. Paris.
2. Dictionnaire le petit Larousse. (2010). Paris.
3. PIOCHE, R. (2002). Dictionnaire du français usuel. De Boeck, Paris.
4. ROBERT, J, P. (2008). Dictionnaire pratique de didactique du FLE, édition OPHRYS.

d) Mémoires :

1. BENSALÉM NOR & KAMLI KHAWLA. L'enseignement/apprentissage du lexique. Lesélèves de la 4 AM.

2. BENJEDDOU Asma, (2014). Le rôle du vocabulaire actif dans le développement de la compétence. Les apprenants de la 4AP.

Annexes

Annexe 1:

Mon prénom

Abde rahman -----

Mon âge

11 -----

Ma couleur préférée =

noir -----

Mon animal préféré

Le lion -----

Mon meilleur ami

Motasime -----

Mon loisir préféré

jeu -----

Mon prénom

Amidj -----

Mon âge

11 ans -----

Ma couleur préférée

noir -----

Mon animal préféré

Le chat -----

Mon meilleur ami

chaïma et Prayda -----

Mon loisir préféré

Je lis -----

Mon prénom

Tafa

Mon âge

11 ans

Ma couleur préférée

noir

Mon animal préféré

Le chat

Mon meilleur ami

Boya

Mon loisir préféré

la cuisine

Mon prénom

Amay -----

Mon âge

11 ans -----

Ma couleur préférée

bleu -----

Mon animal préféré

le lion -----

Mon meilleur ami

ABD Akkoud -----

Mon loisir préféré

le sport -----

Mon prénom

Montarime

Mon âge

11 ans

Ma couleur préférée

rouge

Mon animal préféré

le lion

Mon meilleur ami

Abde rhaman

Mon loisir préféré

écrit le texte

Annexe :02

Maryam

Relie les phrases

- | | | |
|-----------------------|---|-----------------------------------|
| -tremblement de terre | → | une montée d'eau |
| -les incendies | → | une blouse blanche |
| -un médecin | → | tenu de sport |
| -inondation | → | voleur en prison |
| -joueur | → | camion de pompier |
| -avocat | → | le casque et le gilet de sécurité |
| -policier | → | mouvement de la terre |
| -dessinateur | → | un tableau et la peinture |

Hiba

Relie les phrases

- | | | |
|-----------------------|---|-----------------------------------|
| -tremblement de terre | → | une montée d'eau |
| -les incendies | → | une blouse blanche |
| -un médecin | → | tenu de sport |
| -inondation | → | voleur en prison |
| -joueur | → | camion de pompier |
| -avocat | → | le casque et le gilet de sécurité |
| -policier | → | mouvement de la terre |
| -dessinateur | → | un tableau et la peinture |

Relie les phrases

- | | | |
|-----------------------|---|-----------------------------------|
| -tremblement de terre | → | une montée d'eau |
| -les incendies | → | une blouse blanche |
| -un médecin | → | tenu de sport |
| -inondation | → | voleur en prison |
| -joueur | → | camion de pompier |
| -avocat | → | le casque et le gilet de sécurité |
| -policier | → | mouvement de la terre |
| -dessinateur | → | un tableau et la peinture |

Assma
Badra

Relie les phrases

- | | |
|-----------------------|-----------------------------------|
| -tremblement de terre | une montée d'eau |
| -les incendies | une blouse blanche |
| -un médecin | tenue de sport |
| -inondation | voleur en prison |
| -joueur | camion de pompier |
| -avocat | le casque et le gilet de sécurité |
| -policier | mouvement de la terre |
| -dessinateur | un tableau et la peinture |
-

jeuf el islam

Relie les phrases

- | | |
|-----------------------|-----------------------------------|
| -tremblement de terre | une montée d'eau |
| -les incendies | une blouse blanche |
| -un médecin | tenue de sport |
| -inondation | voleur en prison |
| -joueur | camion de pompier |
| -avocat | le casque et le gilet de sécurité |
| -policier | mouvement de la terre |
| -dessinateur | un tableau et la peinture |
-

Relie les phrases

- | | | |
|-----------------------|---|-----------------------------------|
| -tremblement de terre | → | une montée d'eau |
| -les incendies | → | une blouse blanche |
| -un médecin | → | tenue de sport |
| -inondation | → | voleur en prison |
| -joueur | → | camion de pompier |
| -avocat | → | le casque et le gilet de sécurité |
| -policier | → | mouvement de la terre |
| -dessinateur | → | un tableau et la peinture |

Nam Zcaria

Relie les phrases

- | | | |
|-----------------------|---|-----------------------------------|
| -tremblement de terre | → | une montée d'eau |
| -les incendies | → | une blouse blanche |
| -un médecin | → | tenue de sport |
| -inondation | → | voleur en prison |
| -joueur | → | camion de pompier |
| -avocat | → | le casque et le gilet de sécurité |
| -policier | → | mouvement de la terre |
| -dessinateur | → | un tableau et la peinture |

ABIR

Relie les phrases

- | | | |
|-----------------------|---|-----------------------------------|
| -tremblement de terre | → | une montée d'eau |
| -les incendies | → | une blouse blanche |
| -un médecin | → | tenu de sport |
| -inondation | → | voleur en prison |
| -joueur | → | camion de pompier |
| -avocat | → | le casque et le gilet de sécurité |
| -policier | → | mouvement de la terre |
| -dessinateur | → | un tableau et la peinture |
-

Relie les phrases

- | | | |
|-----------------------|---|-----------------------------------|
| -tremblement de terre | → | une montée d'eau |
| -les incendies | → | une blouse blanche |
| -un médecin | → | tenu de sport |
| -inondation | → | voleur en prison |
| -joueur | → | camion de pompier |
| -avocat | → | le casque et le gilet de sécurité |
| -policier | → | mouvement de la terre |
| -dessinateur | → | un tableau et la peinture |
-

Imad
أحمد

5 ap

Relie chaque mot avec son antonyme

ahad
Boutaba

- -petit. ———— grande
- -heureux ———— malheureux
- -énergé ———— calme
- -méchant ———— gentil
- -aime ———— déteste
- -acheter ———— vendre
- -vivre ———— mourir
- -monter ———— descendre
- -beau ———— laid

Relie chaque mot avec son antonyme

Jlyes
5 Ap

- -petit. ———— grande
- -heureux ———— malheureux
- -énergé ———— calme
- -méchant ———— gentil
- -aime ———— déteste
- -acheter ———— vendre
- -vivre ———— mourir
- -monter ———— descendre
- -beau ———— laid

Relie chaque mot avec son antonyme

Syad 5 AP

- | | |
|-------------|------------|
| • -petit. | calme |
| • -heureux. | gentil |
| • -énervé | grand |
| • -méchant | déteste |
| • -aime | malheureux |
| • -acheter | descendre |
| • -vivre | vendre |
| • -monter | laid |
| • -beau | mourir |

Relie chaque mot avec son antonyme

marima 5 AP

- | | |
|------------|------------|
| • -petit. | calme |
| • -heureux | gentil |
| • -énervé | grand |
| • -méchant | déteste |
| • -aime | malheureux |
| • -acheter | descendre |
| • -vivre | vendre |
| • -monter | laid |
| • -beau | mourir |